



hamboorg.city

Ponesi svoje prava na mirovinu — Mirovina iz Njemačke u inozemstvu

Tvoja mirovina se ne gubi: kako ostvariti svoja njemačka prava na mirovinu u inozemstvu i što moraš znati.

Deutsche Begriffe: Rente | Rentenversicherung | DRV | Rentenanspruch | Sozialversicherung

Ponesi svoje prava na mirovinu — Mirovina iz Njemačke u inozemstvu

Tvoja mirovina je osigurana

Ako si radio u Njemačkoj i uplaćivao u **Rentenversicherung**, ta prava **se ne gube** — čak i ako napustiš Njemačku. Deutsche Rentenversicherung (DRV) isplaćuje mirovine diljem svijeta.

Minimalno vrijeme osiguranja

Da bi dobio mirovinu, potreban ti je:

- **5 godina** (60 mjeseci) vremena doprinosa — takozvani **period čekanja**
- Vremena doprinosa iz drugih zemalja EU se zbrajaju (EU Uredba)
- Sa nekim zemljama izvan EU postoje **sporazumi o socijalnoj sigurnosti** (npr. Turska, Maroko, Tunis)

Mirovina u EU inozemstvu

Unutar **EU/EGP** (i Švicarske) je jednostavno:

- Mirovina se prebacuje **bez smanjenja** u EU inozemstvo

- Vremena doprinosa iz svih EU zemalja se **zbrajaju**
- Zahtjev za mirovinu podnosiš u zemlji svog boravišta — vlasti se koordiniraju

Mirovina izvan EU

Mirovina se prebacuje i u zemlje izvan EU, **ali**:

- Moguća **smanjenja** pri određenim vrstama mirovina (npr. mirovina za radnu nesposobnost)
- Bez automatskog zbrajanja vremena osiguranja (osim kod sporazuma o socijalnoj sigurnosti)
- Bankarske naknade za međunarodne transfere

Zemlje sa sporazumima o socijalnoj sigurnosti (odabir):

Turska, Maroko, Tunis, Bosna i Hercegovina, Srbija, Hrvatska, Sjeverna Makedonija, Izrael, SAD, Kanada, Japan, Južna Koreja, Indija, Kina, Brazil itd.

Što moraš učiniti?

Prije odlaska

- 1. Zatražiti izvod o osiguranju** od DRV (besplatno)
- 2. Provjeriti** jesu li sva **vremena doprinosa** ispravno evidentirana
- 3. Zapisati broj osiguranja** i sigurno ga čuvati

U inozemstvu

- 1. Prijaviti promjenu adrese** DRV
- 2. Potvrda o životu** (potvrda postojanja) — redovito slati DRV
- 3. Podnijeti zahtjev za mirovinu** na vrijeme (najranije 3 mjeseca prije dobi za mirovinu)

Kontakt DRV

- **Besplatan broj:** 0800 1000 4800 (iz Njemačke)
- **Iz inozemstva:** +49 30 865-0
- **Online:** www.deutsche-rentenversicherung.de

- **Servisni centar:** Osobna savjetovanja u svakom većem gradu

Savjeti

- Прибави **informaciju o mirovini prije odlaska** — tako ćeš točno znati što očekivati
- Čuva sve **potvrde o radu i naknade za plaće**
- Ako si uplaćivao manje od 5 godina: Provjeri je li moguća **povrat doprinosa** (za ne-EU državljane nakon 24 mjeseca čekanja)
- DRV ima **veze** za mnoge zemlje — pomažu u koordinaciji

hamboorg.city/knowledge/article/rentenansprueche-ausland/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo